

専門日本語入門

# 場面から学ぶ 介護の日本語

【翻訳ノート（語彙）スペイン語版】



一般財団法人 海外産業人材育成協会



編著 一般財団法人 海外産業人材育成協会 (AOTS)

執筆者一覧 (五十音順・敬称略)

澤田 幸子  
中村 倫子  
牧野 昭子  
矢谷 久美子  
渡部 真由美

翻訳協力 財団法人日本国際協力センター

Traducido con la colaboración del Centro de Cooperación Internacional del Japón (JICE)

専門日本語入門

場面から学ぶ介護の日本語【翻訳ノート (語彙) スペイン語版】

---

2011年5月9日 初版第1刷発行

編著者 一般財団法人 海外産業人材育成協会 (AOTS)  
〒120-8534 東京都足立区千住東1-30-1  
電話 03-3888-8211  
<https://www.aots.jp/>

発行 株式会社 凡人社  
〒102-0093 東京都千代田区平河町1-3-13  
電話 03-3263-3959  
<http://www.bonjinsha.com/>

---

©2011 The Association for Overseas Technical Cooperation and Sustainable Partnerships (AOTS)  
Japan International Cooperation Center (JICE)

本書の一部あるいは全部について、著作者から文書による承諾を得ずに、いかなる方法においても、無断で転載・複写・複製することは法律で固く禁じられています。

## 第1課

起床〔する〕	きしょう	levantarse
<b>学習の前に</b>		
利用者	りようしゃ	residente, usuario de servicio de cuidado
睡眠	すいみん	sueño
<b>「睡眠」に関する言葉</b>		
～に関する	～にかんする	concerniente a …
起き上がる	おきあがる	levantarse
起こす	おこす	levantar
目を覚ます	めをさます	despertar
目が覚める	めがさめる	despertarse
目覚める	めざめる	surgir de un sueño
眠る	ねむる	dormir
寝坊する	ねぼうする	levantarse tarde
昼寝〔する〕	ひるね	siesta (dormir …)
居眠り〔する〕	いねむり	sueñecito (dormitar)
睡眠(～を取る)	すいみん(～をとる)	sueño (dormir)
寝不足	ねぶそく	falta de sueño
夢をみる	ゆめをみる	soñar
目がさえる	めがさえる	estar desvelado
寝つけない	ねつけない	no poder dormir
寝つきがいい／悪い	ねつきがいい／わるい	dormirse fácilmente / tener dificultad para dormirse
眠りが深い／浅い	ねむりがふかい／あさい	sueño profundo / sueño ligero
ぐっすり眠る	ぐっすりねむる	dormir profundamente
うとうとする		dormitar
寝言を言う	ねごとをいう	hablar dormido
いびきをかく		roncar
<b>会話</b>		
夜中	よなか	noche, medianoche
困難な	こんなんな	difícil
久しぶりに	ひさしぶりに	después de mucho tiempo
布団	ふとん	cubrecama
心配な	しんぱいな	preocupado
阪神	はんしん	Hanshin (un equipo de béisbol profesional en la Prefectura de Hyogo)
試合	しあい	partido
勝つ	かつ	ganar
一人で	ひとりで	por sí mismo
職員	しょくいん	personal / funcionario
どのような		cual
順序	じゅんじょ	orden
声かけ	こえかけ	llamado, llamamiento
体調	たいちょう	condición física
確認する	かくにんする	chequear / confirmar

## 会話の練習

繰り返す	くりかえす	repetir
表現する	ひょうげんする	expresar
下線	かせん	subrayado
相撲	すもう	lucha de sumo
詳しい	くわしい	estar familiarizado
(相撲に～)	(すもうに～)	(… en la lucha de sumo)
看護師	かんごし	enfermero(a)
気がかりな	きがかりな	preocupante

## ロールプレイ

(60) 代	(60) だい	en sus (60)
(起床) 時	(きしょう) じ	al momento de (levantarse)
介助〔する〕	かいじょ	asistencia (asistir)
曇る	くもる	estar nublado

## 会話をまとめる

みんな		juntos
昨晚	さくばん	anoche
前の晩	まえのばん	la noche anterior
換気〔する〕	かんき	ventilación (ventilar)
行う	おこなう	hacer
前日	ぜんじつ	el día anterior
話をする	はなしをする	hablar, conversar
終える	おえる	terminar

## 表現の練習

肩	かた	hombro
マッサージする		hacer masaje
声をかける	こえをかける	llamar
介護〔する〕	かいご	cuidado (cuidar)
国際	こくさい	internacional
首相	しゅしょう	primer ministro
記事	きじ	artículo

## 書く練習

情報	じょうほう	información
----	-------	-------------

## 第2課

体温	たいおん	temperatura del cuerpo
測定する	そくていする	sacar, medir

## 学習の前に

施設	しせつ	instalación de cuidados
----	-----	-------------------------

## 「体温測定」に関する言葉

平熱	へいねつ	temperatura normal
微熱	びねつ	fiebre leve
高熱	こうねつ	fiebre alta
(37)度(2)分	(37)ど(2)ぶ	(37,2) grados Celsius
(37度)台	(37ど)だい	en el rango de los (37) grados
体温計	たいおんけい	termómetro
はさむ(体温計を~)	はさむ(たいおんけいを~)	colocar (... un termómetro)
(風邪)気味	(かぜ)きみ	tener un leve (resfriado)
腰	こし	región lumbar
だるい		flojo / lánguido
熱っぽい	ねつっぽい	signos de fiebre

## 会話

具合	ぐあい	condición
汗をかく	あせをかく	sudar
湯たんぽ	ゆたんぽ	bolsa de agua caliente
ここ一週間	ここいっしゅうかん	en la semana pasada
冷え込む	ひえこむ	enfriar
(体温を測る)際	(たいおんをはかる)さい	al (sacar la temperatura de alguien)
申し出る	もうしでる	ofrecer

## 会話の練習

乾燥する	かんそうする	secar
冷える	ひえる	enfriar
訴え	うったえ	reclamación
気晴らし	きばらし	pasatiempo

## ロールプレイ

対応する	たいおうする	responder
食欲	しょくよく	apetito

## 会話をまとめる

わきの下	わきのした	debajo del brazo de alguien
気温	きおん	temperatura atmosférica
変化〔する〕	へんか	cambio (cambiar)
静養する	せいようする	descansar

## 表現の練習

クリスマス会	クリスマスかい	fiesta de Navidad
不自由な	ふじゆうな	minusválido
車いす	くるまいす	silla de ruedas
使用する	しようする	usar
自由な	じゆうな	libre
動かす	うごかす	mover

### 第3課

整容〔する〕

せいよう

acicalamiento (acicalar)

#### 学習の前に

身だしなみ

みだしなみ

arreglo personal

整える (身だしなみを～)

ととのえる (みだしなみを～)

arreglarse

とかす (髪を～)

とかす (かみを～)

peinar (… el cabello)

#### 「整容」に関する言葉

結ぶ

むすぶ

atar

まとめる (髪を～)

まとめる (かみを～)

arreglarse (… el cabello)

まとまる (髪が～)

まとまる (かみが～)

estar bien peinado (el cabello …)

ブラッシング〔する〕

cepillo (cepillar)

乾かす

かわかす

secar

かける (ドライヤーを～)

usar el secador

そる (ひげを～)

afeitarse (la cara)

洗顔〔する〕

せんがん

el lavado de la cara (lavarse la cara)

整髪〔する〕

せいはいつ

peinado (peinarse)

化粧〔する〕

けしょう

maquillaje (maquillarse)

さっぱり〔する〕

fresco (sentirse …)

くし

peine

ヘアブラシ

cepillo para el pelo

ドライヤー

secador

ひげ

barba, bigote

ひげそり

brocha de afeitado

爪切り

つめきり

cortaúñas

髪型／ヘアスタイル

かみがた／ヘアスタイル

peinado

服装

ふくそう

vestido

鏡

かがみ

espejo

#### 会話

軽度の

けいどの

leve

認知症

にんちしょう

demencia

自力で

じりきで

por esfuerzo de sí mismo

(起床) 後

(きしょう) ご

después de (levantarse)

かご

canasta

ゴム

banda elástica

何だか

なんだか

por alguna razón

美容院

びよういん

salón de belleza

シャンプーする

lavarse con champú

#### 会話の練習

前髪

まえがみ

flequillo

留める

とめる

sujetar

ヘアピン

horquilla / gancho de pelo

リハビリ

rehabilitación

体操〔する〕

たいそう

ejercicios (hacer …)

髪留め

かみどめ

pinza para el cabello

共感〔する〕

きょうかん

simpatizar

示す	しめす	mostrar / indicar
たたく		dar palmaditas
若返る	わかがえる	rejuvenecerse
勧める	すすめる	recomendar, sugerir
盆踊り	ぼんおどり	Bon festival de danza

### ロールプレイ

いつもの		de siempre
洗面台	せんめんだい	lavado
思い出話	おもいでばなし	recuerdos

### 会話をまとめる

満足する	まんぞくする	estar satisfecho
気に入る	きにいる	gustar
移動する	いどうする	moverse

### 表現の練習

昨年	さくねん	el año pasado
左右	さゆう	la derecha y la izquierda

### 第4課

口腔	こうくう	boca, oral
ケア		cuidados

### 学習の前に

(お)年寄り	(お)としより	anciano / a
歯磨き	はみがき	cepillar los dientes
入れ歯	いれば	dentadura / postiza
手入れ〔する〕	ていれ	cuidar
歯医者	はいしゃ	dentista
治療〔する〕	ちりょう	tratamiento

### 「口腔ケア」に関する言葉

磨く (歯を～)	みがく (はを～)	cepillar (... los dientes)
すすぐ (口を～)	すすぐ (くちを～)	enjuagar (... la boca)
うがい		gargaras
歯ブラシ	はブラシ	cepillo de dientes
歯磨き粉	はみがきこ	pasta de dientes / crema de dientes
歯科	しか	odontología
前歯	まえば	dientes del frente
奥歯	おくば	dientes de atrás
歯茎	はぐき	encia
しみる (歯に～)	しみる (はに～)	doler (un diente ...)
ぐらぐらする (歯が～)	ぐらぐらする (はが～)	flojo (un diente ...)
虫歯	むしば	caries

### 会話

麻痺〔する〕	まひ	parálisis (paralizar)
五分咲き	ごぶざき	floración parcial

(来週) あたり	(らいしゅう) あたり	alrededor (de la próxima semana)
見ごろ	みごろ	culminante, mejor estación
金具	かなぐ	herraje
当たる (歯茎に～)	あたる (はぐきに～)	tocar (... la encía)
感じ	かんじ	sensación
雑談する	ざつだんする	charlar

### 会話の練習

ふけ		caspa
画面	がめん	pantalla
話題にする	わだいにする	hablar de

### 会話をまとめる

引き続き	ひきつづき	continuamente
見守り	みまもり	observando

### 表現の練習

面会〔する〕	めんかい	visita [visitar, ver]
希望〔する〕	きぼう	petición [pedir]

## 第5課

歩行〔する〕	ほこう	caminata [caminar]
--------	-----	--------------------

### 学習の前に

杖	つえ	bastón
---	----	--------

### 「歩行」に関する言葉

出す (右足を～)	だす (みぎあしを～)	sacar (el pie derecho)
足をそろえる	あしをそろえる	juntar los pies
段差	だんさ	desnivel
ぶつける (足を～)	ぶつける (あしを～)	golpearse (el pie)
滑る	すべる	resbalarse
つまづく (段差に～)	つまづく (だんさに～)	tropezar
手を引く	てをひく	llevar a ... de la mano
手をつなぐ	てをつなぐ	dar la mano
手すり	てすり	pasamanos
つかむ (手すりを～)	つかむ (てすりを～)	agarrar (el pasamanos)
つかまる (手すりに～)	つかまる (てすりに～)	agarrarse (del pasamanos)
つく (杖を～)	つく (つえを～)	usar (el bastón)

### 会話

クモ膜下出血	クモまく (まっ) かしゅっ	hemorragia subaracnoidea
左片麻痺	ひだりかたまひ	hemiplejía izquierda
距離	きょり	distancia
積極的な	せっきよくてきな	estar afanado /a por
おやつ		merienda
談話室	だんわしつ	sala de reunión
支える	ささえる	sostener

立ち上がる  
おっとっと  
その調子です  
引っかかる  
～(の)順に  
(2)段  
(大)好物  
うちの畑  
促す  
与える

たちあがる  
そのちょうしです  
ひっかかる  
～(の)じゅんに  
(2)だん  
(だい)こうぶつ  
うちの はたけ  
うながす  
あたえる

levantarse  
¡Ay!  
¡Eso es!  
quedar atrapado  
por orden de  
2 escalones  
comida favorita  
nuestro huerta  
alentar  
dar

### 会話の練習

励ます  
適切な  
訪ねる

はげます  
てきせつな  
たずねる

animar  
adecuado/a  
visitar

### ロールプレイ

ひまわり

girasol

### 表現の練習

議題  
変更〔する〕  
取り上げる  
高齢化(社会)

ぎだい  
へんこう  
とりあげる  
こうれいか(しゃかい)

tema  
cambiar  
quitar  
(sociedades en) envejecimiento de la  
población  
aumentar  
jefe  
objetivo  
disminuir

増やす  
館長  
目標  
減らす

ふやす  
かんちょう  
もくひょう  
へらす

## 第6課

移乗〔する〕

いじょう

traslado [trasladarse]

### 「車いす」に関する言葉

引く  
腰掛ける(ベッドに)  
回す(肩に手を～)  
ハンドル  
シート  
フットレスト  
アームレスト  
ブレーキ  
かける(ブレーキを～)  
握る(ハンドルを～)

ひく  
こしかける(ベッドに)  
まわす(かたにてを～)  
にぎる(はんだるを～)

halar  
sentarse (en la cama)  
poner (la mano en el hombro)  
manija  
asiento  
reposapiés  
reposabrazos  
freno  
frenar  
agarrar (la manija)

### 会話

骨粗しょう症  
腰痛  
不安定な

こつそしょうしょう  
ようつう  
ふあんていな

osteoporosis  
lumbalgia  
inestable

浅い  
1, 2の3!  
深い  
かがむ  
ひざ掛け  
ブレーキを外す  
床  
端

あさい  
いち、にのさん!  
ふかい  
ひざかけ  
ブレーキをはずす  
ゆか  
はし

(sentado) al frente  
uno, dos, tres  
(sentado) al fondo  
agacharse  
manta  
soltar el freno  
suelo  
borde

### ロールプレイ

告げる  
脳出血  
支え  
コスモス  
世話をする

つげる  
のうしゅっけつ  
ささえ  
せわをする

avisar  
hemorragia cerebral  
soporte  
cosmos  
cuidar

### 会話をまとめる

前かがみになる

まえかがみになる

inclinarse hacia adelante

## 第7課

排泄〔する〕

はいせつ

excreción (excretar)

### 排泄に関する言葉

便が出る  
排尿〔する〕  
排便〔する〕  
しゃがむ  
我慢する  
トイレを済ませる  
流す(水を～)  
流れる(水が～)  
ぬらす  
おしっこ  
尿  
小便  
大便  
ポータブルトイレ  
便器  
便秘  
下痢  
トイレが近い

べんがでる  
はいによ  
はいべん  
がまんする  
トイレをすませる  
ながす(みずを～)  
ながれる(みず～)  
によ  
しょうべん  
だいべん  
べんき  
べんぴ  
げり  
トイレがちかい

deponer los excrementos  
micción (orinar)  
defecación (defecar)  
ponerse en cuclillas  
aguantar  
ir al baño  
hacer correr (... el agua)  
correr (el agua ...)  
mojar  
pipí  
orina  
pis  
heces  
orinal portátil  
inodoro, retrete  
estreñimiento  
diarrea  
ir al baño frecuentemente

### 会話

(夜間)のみ  
(ご)用  
踏ん張る  
下ろす(ズボンを～)  
ひざ  
向き  
おっと

(やかん)のみ  
(ご)よう  
ふんばる  
おろす(ズボンを～)  
むき

sólo (durante la noche)  
(sus) necesidades  
pararse firmemente  
bajarse (... los pantalones)  
rodilla  
posición  
oh-oh / Oops

## 会話の練習

動作	どうさ	movimiento
指示する	しじする	indicar

## ロールプレイ

ナースコール		llamar a la enfermera
鳴る	なる	sonar
数 (日)	すう (じつ)	unos días
ここ数日	ここすうじつ	los últimos días
コールボタン		botón para llamar

## 表現の練習

後片づけ	あとかたづけ	ordenar
介護士	かいごし	asistente social
やりがい		desafío
感じる	かんじる	sentir
喜ぶ	よろこぶ	alegrarse
留学する	りゅうがくする	estudiar en el extranjero
クリーム		crema
肌	はだ	piel
しっとりする		humectar

## 第8課

### 「食事」に関する言葉

口に合う／合わない	くちにあう／あわない	gustarse / no gustarse
済ます (食事を～)	すます (しょくじを～)	terminar (…la comida)
下げる (食器を～)	さげる (しょっきを～)	retirar (… los platos de la mesa)
冷める (みそ汁が～)	さめる (みそしるが～)	enfriarse (la sopa de miso …)
冷ます (みそ汁を～)	さます (みそしるを～)	enfriar (... la sopa de miso)
食事をとる	しょくじをとる	comer
(お) 昼	(お) ひる	almuerzo
おかず		plato
ホルダー		holder, soporte / agarrador
エプロン		delantal
お手拭き	おてふき	toallita

### 会話

脳梗塞	のうこうそく	infarto cerebral
右利き	みぎきき	diestro
ちらし寿司	ちらしずし	Chirashi-Zushi
(お) みそ汁	(お) みそしる	sopa de miso

### 会話の練習

表す	あらわす	expresar
暮らし	くらし	vida

### ロールプレイ

(食欲が) 出る	(しょくよくが) でる	tener (apetito)
肉じゃが	にくじゃが	Nikujaga (estofado de carne y papas)

## 会話をまとめる

扱う あつかう usar

## 第9課

服薬〔する〕 ふくやく tomar medicamento

## 学習の前に

形状 けいじょう tipo  
これまでに hasta ahora

## 「服薬」に関する言葉

服用する ふくようする tomar medicamento  
飲み込む のみこむ engullir / tragar  
目薬 めぐすり colirio  
(目薬) をさす (めぐすり) をさす poner (colirio)  
飲み薬 のみぐすり medicamento oral  
塗り薬 ぬりぐすり unguento  
粉薬こなぐすり medicamento en polvo  
解熱剤 げねつざい agente antipirético  
風邪薬 かぜぐすり medicamento para resfriado  
座薬 ざやく supositorio  
オブラート oblato  
(1) 包 / (2) 包 (1) ぼう / (2) ほう paquete / (2) paquetes

## 会話

はりつく pegar  
舌 した lengua  
いっぺんに una vez  
苦手な no gustar  
それまで hasta entonces

## 会話の練習

生 なま crudo  
はだし sin zapatos  
(上) 半身 (じょう) はんしん parte superior (del cuerpo)  
硬くなる (身体が〜) かたくなる (からだが〜) quedar ajustado (el cuerpo ...)  
皮膚 ひふ piel  
かぶれる tener una erupción cutánea  
足元 あしもと pies  
不満な ふまんな estar insatisfecho  
家事 かじ tareas domésticas  
同じような おなじような similar  
好き嫌い すききらい gustar o no

## ロールプレイ

各〜 かく〜 cada ...

## 第 10 課

衣服  
着脱〔する〕

いふく  
ちゃくだつ

ropas  
[ponerse/quitarse]

### 学習の前に

着せる

きせる

vestir

### 〔着脱〕に関する言葉

留める (ボタンを～)

とめる (ぼたんを～)

abrochar

広げる (襟を～)

ひろげる (えりを～)

estirar (el cuello)

きつい

apretado/a

緩い

ゆるい

ancho/a

かぶりの上着

かぶりのうわぎ

pulóver

前開きの上着

まえびらきのうわぎ

ropa con abertura delantera

ベルト

cinturón

ファスナー

cremallera

パジャマ

pijama

寝巻き

ねまき

camisón

襟

えり

solapa / cuello

袖

そで

manga

半袖

はんそで

manga corta

長袖

ながそで

manga larga

### 会話

状態

じょうたい

situación

外出着

がいしゅつぎ

traje de calle

通す (手を袖に)

とおす (てをそでに～)

meter (el brazo por la manga)

手順

てじゅん

procedimiento

### 会話の練習

マフラー

bufanda

孫

まご

nieto/a

編む

あむ

tejer

### 会話をまとめる

手助けをする

てだすけをする

ayudar

～と (は) 反対に

～と (は) はんたいに

al contrario

全身

ぜんしん

todo el cuerpo

## 第 11 課

入浴〔する〕

にゅうよく

bañarse

### 学習の前に

銭湯

せんとう

baño público

(銭湯に) 入る

(せんとうに) はいる

tomar (un baño público)

入れる (お風呂に～)

いれる (おふろに～)

bañar a …

### 〔入浴〕に関する言葉

(お湯に～) つかる

(おゆに～) つかる

meterse (en el agua caliente)

(風呂から～) 上がる  
こする  
洗髪〔する〕  
リンス〔する〕  
温める (身体を～)  
温まる (身体が～)  
冷やす (身体を～)  
(お) 風呂場  
浴室  
湯加減  
洗面器  
脱衣所  
ぬるい  
ごしごし

### 会話

高齢  
不安な  
デイサービス  
スリッパ  
背中  
(力を～) 入れる  
水分

### ロールプレイ

しびれ

### 会話をまとめる

自宅

### 表現の練習

保険証  
出る (果物が～)  
付き添う  
支払う  
ちゃんと

### 第12課

清拭〔する〕

### 「肌の状態」に関する言葉

荒れる  
ただれる  
かく  
かゆい  
かゆみ  
ぶつぶつ  
すべすべ  
かさかさ

(ふろから～) あがる

せんぱつ〔する〕

あたためる (からだを～)  
あたたまる (からだか～)  
ひやす (からだを～)  
(お) ふろば  
よくしつ  
ゆかげん  
せんめんき  
だついじよ

こうれい  
ふあんな

せなか  
(ちからを～) 入れる  
すいぶん

じたく

ほけんしょう  
でる (くだものが～)  
つきそう  
しはらう

せいしき

あれる

salir de un baño  
frotar  
lavarse el cabello  
ponerse acondicionador  
calentar (el cuerpo)  
calentarse (el cuerpo)  
enfriar (el cuerpo)  
cuarto de baño  
cuarto de baño  
temperatura del agua  
palangana  
vestuario  
tibio  
restregar

edad avanzada  
estar inquieto  
servicio de cuidad de día  
pantufas  
espalda  
aplicar (fuerza)  
agua

entumecimiento

casa

certificado de seguro  
ser servida (la fruta)  
acompañar  
pagar  
correctamente

bañarse en la cama

ponerse áspera  
tener una erupción cutánea  
rascar  
irritado  
irritación  
erupción cutánea  
suave  
seco

ざらざら  
首  
腹  
指  
かかと  
爪  
(お)尻  
(お)へそ  
唇  
あご  
ふくらはぎ

くび  
はら  
ゆび  
つめ  
(お)しり  
くちびる

áspero  
cuello  
estómago  
dedo  
talón  
uña  
anca / nalgas  
ombligo  
labios  
barbilla  
pantorrilla

### 会話

はっきりする  
ぶつぶつがある  
自室  
(ベッド)上  
面

じしつ  
(べつど)じょう  
めん

confirmar  
tener erupción cutánea  
cuarto de uno mismo  
en (la cama)  
lado

### 会話の練習

塗り絵

ぬりえ

cuaderno para colorear

### 会話をまとめる

拭き残し

ふきのこし

parte no pasada

### 表現の練習

氷枕

こおりまくら

almohada de hielo

## 第13課

日常

にちじょう

diario

### 「リハビリ・体調」に関する言葉

力が入る(腕に～)  
訓練〔する〕  
回復〔する〕  
しびれる  
体調を崩す  
顔色がいい／悪い  
顔が青い  
苦しい

ちからがはいる(うでに～)  
くんれん〔する〕  
かいふく〔する〕  
たいちょうをくずす  
かおいろがいい／わるい  
かおがあおい  
くるしい

poner fuerza (en los brazos)  
entrenamiento [entrenar]  
recuperación [recuperarse]  
tener entumecimiento /  
empeorar  
(tener) buen aspecto / (tener) mal aspecto  
(estar) pálido/a  
dolorido

### 会話

ボール  
編み物  
スカート  
縫う  
手作り  
心がこもる

あみもの  
ぬう  
てづくり  
こころがこもる

pelota, balón  
punto / tejido a mano  
falda  
coser  
hecho a mano  
con cariño

## 会話の練習

興味深い  
俳句  
四季  
山歩き  
さわやかな

きょうみぶかい  
はいく  
しき  
やまあるき

interesante  
poema haiku  
cuatro estaciones  
senderismo  
refrescante

## 会話をまとめる

母親

ははおや

madre

## 表現の練習

時間ができる  
月見団子

じかんができる  
つきみだんご

tener tiempo libre  
dulce ofrecido para la luna (Tsukimi  
dango)  
pueblo natal

ふるさと

## 第14課

レクリエーション

recreación

## 学習の前に

挙げる  
工夫〔する〕

あげる  
くふう

citar  
idea

## 「計画・相談」に関する言葉

検討〔する〕  
打ち合せ〔する〕  
出す(アイデアを～)  
相談にのる  
リーダー  
担当〔する〕  
努める

けんとう  
うちあわせ  
だす(アイデアを～)  
そうだんにのる  
たんとう〔する〕  
つとめる

consideración [considerar]  
arreglo [arreglar]  
proponer (una idea)  
dar consejo  
líder  
[estar] a cargo de  
hacer de

## 会話

新人(職員)  
前に  
手拍子

しんじん(しょくいん)  
まえに  
てびょうし

novato/a  
antes  
el compás marcado por las palmadas

## 会話の練習

飾りつけ  
折り紙  
アンケート

かざりつけ  
おりがみ

decoración  
papiroflexia (origami)  
encuesta

## ロールプレイ

スタッフルーム  
引き受ける

ひきうける

sala de personal  
aceptar

## 会話をまとめる

おおよその  
案

あん

aproximado  
idea

## 第 15 課

申し送り

もうしおくり

entrega

### 「連絡」に関する言葉

記録〔する〕

きろく

registro [registrar]

事項

じこう

asunto

引継ぎ

ひきつぎ

entrega

経過観察

けいかかんさつ

observación del progreso

### 会話

作業療法士

さぎょうりょうほうし

terapeuta ocupacional

受診〔する〕

じゅしん

consulta [consultar al médico]

外泊する

がいはくする

pasar la noche fuera de su casa

携帯

けいたい

teléfono móvil

本人

ほんにん

ella(el) misma(o)

ガーゼ

gasa

当てる（ガーゼを～）

あてる（ガーゼを～）

poner (la gasa)

肌が弱い

はだがよわい

tener la piel delicada

入所する

にゅうしょする

internarse

何回か

なんかい

algunas veces

清潔な

せいけつな

limpio/a

保つ

たもつ

mantener

### 会話の練習

留意〔する〕

りゅうい

atención [prestar atención]

### ロールプレイ

進行

しんこう

llevar adelante

リズム

ritmo

崩れる

くずれる

ser perturbado

開始〔する〕

かいし

comienzo [comenzar]

### 会話をまとめる

明朝

みょうちよう

mañana por la mañana

### 表現の練習

個人的な

こじんてきな

personal

処方する

しょほうする

recetar

なし

nada

頭痛

ずつう

dolor de cabeza

## 第 16 課

物忘れ

ものわすれ

olvido

対応〔する〕

たいおう

tratamiento [tratar de]

### 学習の前に

失敗する

しっばいする

fracasar

落ち込む

おちこむ

estar deprimido/a

## 「物忘れ」に関する言葉

見当たらない	みあたらない	no encontrar
うっかりする		estar descuidado/a
ぼんやりする		estar distraído/a

## 会話

もしかしたら		por si acaso
しょっちゅう		casi siempre
(お)世話をかける	(お)せわをかける	dar trabajo

## 会話の練習

ソファー		sofá
耳が遠い	みみがとおい	no oír bien
おじいちゃん		abuelo

## 第17課

間食〔する〕	かんしょく	merienda [merendar]
--------	-------	---------------------

## 「味・間食」に関する言葉

夜食	やしよく	merienda nocturna
味付け	あじつけ	sazonamiento
塩辛い	しおからい	salado/a
味が濃い／薄い	あじがこい／うすい	sabor fuerte / suave
塩分	えんぶん	contenido de sal
歯ごたえがある／ない	はごたえがある／ない	duro/a / blando/a
あめ		caramelo
ケーキ		pastel
クッキー		galleta
カステラ		bizcocho
プリン		flan
(お)せんべい		galletas de arroz (senbei)
和菓子	わがし	dulce japonés
洋菓子	ようがし	dulce occidental

## 会話

(食べる)気がしない	(たべる)きがしない	no tener ganas de (comer)
どれもこれも		cualquier
豆腐	とうふ	tofu / queso de soya
味がはっきりしない	あじがはっきりしない	sabor soso
(せんべいに)手が出る	(せんべいに)てがでる	estar tentado de comer
しっかりする		sabor fuerte
それなら		entonces
それとなく		implícitamente

## 会話の練習

言い訳をする	いいわけをする	excusarse
夜更かしする	よふかしをする	acostarse muy tarde
わざわざ		expresamente

## ロールプレイ

コーラス		coro
見かける	みかける	ver
興味を向ける	きょうみをむける	tener interés por

## 会話をまとめる

通りかかる	とおりにかかる	pasar por
-------	---------	-----------

## 第 18 課

### 学習の前に

話し相手	はなしあいて	compañero/a de charla
～に対して	～にたいして	a
接する	せつする	responder
同時に	どうじに	al mismo tiempo

### 「居室」に関する言葉

居室	きょしつ	sala de estar
掛け布団	かけぶとん	edredón
敷布団	しきぶとん	colchón
毛布	もうふ	manta
シーツ		sábana
枕	まくら	almohada
枕元	まくらもと	cabecera
敷く (布団を～)	しく (ふとんを～)	extender (el futón)
交換する (シーツを～)	こうかんする (シーツを～)	cambiar (la sábana)
干す (布団を～)	ほす (ふとんを～)	airear (el futón)
たたむ (布団を～)	たたむ (ふとんを～)	doblar (el futón)
広げる (シーツを～)	ひろげる (シーツを～)	extender (la sábana)
伸ばす (しわを～)	のばす (しわを～)	desarrugar
のぞく		mirar

### 会話

起こす (ベッドを～)	おこす (ベッドを～)	levantar (la cama)
よる (しわが～)		arrugarse
笑顔	えがお	sonrisa
すてきな		bonito/a
山登り	やまのぼり	montañismo
雪景色	ゆきげしき	paisaje de nieve
銀婚式	ぎんこんしき	bodas de plata

## ロールプレイ

飾る	かざる	decorar
ひと言	ひとこと	una palabra
さする		frotar suavemente

## 会話をまとめる

訪れる	おとずれる	visitar
-----	-------	---------

## 第 19 課

### 学習の前に

手土産	てみやげ	regalo
受け取る	うけとる	recibir

### 「面会・贈り物」に関する言葉

気持ちをくむ	きもちをくむ	comprender sus sentimientos
気持ちがこもる	きもちがこもる	con mucho sentimiento
悲しむ	かなしむ	entristecerse
気遣い	きづかい	atención cariñosa

### 会話

立ち寄る	たちよる	pasar por
お忙しい中	おいそがしいなか	aunque está tan ocupado/a
懐かしい	なつかしい	sentir nostalgia
(バレーボール) 部	(バレーボール) ぶ	club (de voleibol)
キャプテン		capitán
大会	たいかい	torneamento
優勝する	ゆうしょうする	ganar el campeonato
ほんの気持ち	ほんのきもち	mero agradecimiento
私ども	わたくしども	nosotros
ありがたい	ありがたい	agradecido/a
頂戴する	ちやうだいする	recibir
たいした		algo especial
ちよくちよく		frecuentemente

### 会話の練習

表情	ひょうじょう	rostro
----	--------	--------

### ロールプレイ

クラシック (音楽)	クラシック (おんがく)	(música) clásica
バイオリン	バイオリン	violín
品	しな	regalo

### 会話をまとめる

それでも		sin embargo
丁重な	ていちょうな	cortés

### 表現の練習

外出届け	がいしゅつとどけ	notificación de salida
面会人	めんかいにん	visitante
介護用品	かいごようひん	artículos de cuidado personal
プラン		plan

## 第 20 課

### 「性格」に関する言葉

性格	せいかく	carácter
気が強い／弱い	きがつよい／よわい	obstinado/a / tímido/a

気が長い／短い おとなしい 口数が少ない 怒りっぽい 我慢強い 人見知りをする 神経質な きれい好きな せっかちな 消極的な わがまを言う 社交的な	きがながい／みじかい  くちかづがすくない おこりっぽい がまんづよい ひとみしりをする しんけいしつな きれいずきな  しょうきよくてきな わがまをいう しゃこうてきな	paciente / impaciente apacible callado/a enfadadizo/a paciente ser tímido con los desconocidos nervioso/a limpio/a apresurado/a pasivo/a (ser) egoísta sociable
<b>会話</b> 方々 うまくやる 行事 運動会 都合がつく 先ほど 都合をつける	かたがた  ぎょうじ うんどうかい つごうがつく さきほど つごうをつける	gente llevarse bien evento fiesta deportiva tener oportunidad hace poco buscar tiempo
<b>会話の練習</b> とる (不安を～) 仲良くする 嫌がる	とる (ふあんを～) なかよくする いやがる	quitar (las preocupaciones) hacer amistad no gustar
<b>ロールプレイ</b> 平日	へいじつ	día entre semana
<b>会話をまとめる</b> 何よりも	なによりも	ante todo